

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

DELEGOITU KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1059/2010,

annettu 28 päivänä syyskuuta 2010,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kotitalouksien astianpesukoneiden energiamerkinnän osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden energian ja muiden voimavarojen kulutuksen osoittamisesta merkinnöin ja yhdenmukaisiin tuotetiedoin 19 päivänä toukokuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2010/30/EU mukaan komission on annettava delegoituja säädöksiä sellaisten energiaan liittyvien tuotteiden merkinnöistä, joihin liittyy merkittäviä energiansäästämismahdollisuuksia ja joiden suoritusasoissa on huomattavia eroja, vaikka niissä on samankaltaiset toiminnot.
- (2) Kotitalouksien astianpesukoneiden energiamerkintöjä koskevia säännöksiä on annettu neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien astianpesukoneiden energiankulutuksen merkinnän osalta 16 päivänä huhtikuuta 1997 annetulla komission direktiivillä 97/17/EY⁽²⁾.
- (3) Kotitalouksien astianpesukoneiden käyttämä sähkö muodostaa merkittävän osan kotitalouksien kokonaissähkönkysynnästä unionissa. Kotitalouksien astianpesukoneiden energiankulutusta voidaan jo saavutettujen energiatehokkuusparannusten lisäksi vielä huomattavasti alentaa.

- (4) Direktiivi 97/17/EY olisi kumottava ja tässä asetuksessa olisi vahvistettava uudet säännökset, jotta voidaan varmistaa, että energiamerkintä kannustaa dynaamisella tavalla tavarantoimittajia edelleen parantamaan kotitalouksien astianpesukoneiden energiatehokkuutta ja nopeuttamaan markkinoiden suuntautumista energiatehokkaampaan teknologiaan.
- (5) Merkinnässä annettavat tiedot olisi hankittava luotettavilla, tarkkoilla ja toistettavissa olevilla mittausmenetelmyillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausmenetelmät, mukaan luettuina teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽³⁾ liitteessä I lueteltujen eurooppalaisten standardointielinten hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla.
- (6) Tässä asetuksessa olisi määriteltävä kotitalouksien astianpesukoneiden merkinnälle yhdenmukainen ulkoasu ja sisältö.
- (7) Lisäksi tässä asetuksessa olisi määriteltävä kotitalouksien astianpesukoneiden teknistä dokumentaatiota ja tuoteselostetta koskevat vaatimukset.
- (8) Tässä asetuksessa olisi edelleen määriteltävä vaatimukset tiedoista, jotka on annettava kotitalouksien astianpesukoneiden kaiken tyyppisessä etämyynnissä, mainonnassa ja teknisessä myyntityöntekijämateriaalissa.

⁽¹⁾ EUVL L 153, 18.6.2010, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 118, 7.5.1997, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

- (9) Tämän asetuksen säännöksiä olisi tekniikan kehittyessä tarkasteltava uudelleen.
- (10) Jotta siirtyminen direktiivistä 97/17/EY tähän asetukseen olisi helpompaa, olisi säädettävä, että tämän asetuksen mukaisesti merkittyjen kotitalouksien astianpesukoneiden olisi katsottava olevan direktiivin 97/17/EY mukaisia.
- (11) Direktiivi 97/17/EY olisi näin ollen kumottava,
- 5) 'Ohjelmalla' tarkoitetaan sarjaa ennalta määriteltyjä toimintoja, joiden tavarantoimittaja on ilmoittanut sopivan määrättyille likaisuusasteille tai määrättytyypisille kuormille tai molemmille ja jotka yhdessä muodostavat kokonaisen pesuohjelman.
- 6) 'Ohjelman kestolla' tarkoitetaan aikaa, joka kuluu ohjelman käynnistymisestä sen loppumiseen lukuun ottamatta loppukäyttäjän ohjelmoimaa viivettä.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tällä asetuksella vahvistetaan tuotemerkintöjä ja täydentävien tuotetietojen antamista koskevat vaatimukset kotitalouksien verkkosähköä käyttäville astianpesukoneille; sitä sovelletaan myös sellaisiin kotitalouksien verkkosähköä käyttäviin astianpesukoneisiin, joiden voimanlähteenä voidaan käyttää myös akkuja, mukaan luettuina laitteet, joita myydään muuhun kuin kotitalouskäyttöön, sekä kalustepeitteisiin kotitalouksien astianpesukoneisiin.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2010/30/EU 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 1) 'Kotitalouksien astianpesukoneella' tarkoitetaan konetta, joka pesee, huuhtelee ja kuivaa lautasia, laseja, ruokailuvälineitä ja keittoastioita kemiallisesti, mekaanisesti, sähköisesti ja kuumentamalla ja joka on suunniteltu pääasiallisesti muuhun kuin ammattikäyttöön.
- 2) 'Kalustepeitteisellä kotitalouksien astianpesukoneella' tarkoitetaan kotitalouksien astianpesukonetta, joka on tarkoitettu asennettavaksi kaappiin, sille varattuun syvennykseen tai vastaavaan paikkaan ja joka vaatii kalusteoven.
- 3) 'Astiastolla' tarkoitetaan lautasista, laseista ja ruokailuvälineistä koostuvaa määriteltyä kokonaisuutta, joka on tarkoitettu yhdelle henkilölle.
- 4) 'Nimelliskapasiteetilla' tarkoitetaan tavarantoimittajan ilmoittamaa astiastojen ja tarjoiluastioiden enimmäismäärää, jotka kotitalouksien astianpesukoneessa voidaan käsitellä valitulla ohjelmalla, kun kone on täytetty tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti.
- 5) 'Pesuohjelmalla' tarkoitetaan valitulle ohjelmalle määriteltyä täydellistä pesu-, huuhtelu- ja kuivausprosessia.
- 6) 'Ohjelman kestolla' tarkoitetaan aikaa, joka kuluu ohjelman käynnistymisestä sen loppumiseen lukuun ottamatta loppukäyttäjän ohjelmoimaa viivettä.
- 7) 'Pesuohjelmalla' tarkoitetaan valitulle ohjelmalle määriteltyä täydellistä pesu-, huuhtelu- ja kuivausprosessia.
- 8) 'Pois päältä -tilalla' tarkoitetaan tilaa, jossa kotitalouksien astianpesukone on kytketty pois päältä loppukäyttäjän tavanomaiseen käyttöön tarkoitetuilla laitteen säätimillä tai kytkimillä ja jossa se saavuttaa alhaisimman tehonkulutuksensa, joka voi jatkua määräämättömän ajan, kun kotitalouksien astianpesukone on kytketty virtalähteeseen ja sitä käytetään tavarantoimittajan ohjeiden mukaisesti. Jos loppukäyttäjän käytettävissä ei ole säätimiä tai kytkimiä, pois päältä -tilalla tarkoitetaan tilaa, joka saavutetaan, kun kotitalouksien astianpesukone palaa itsestään pysyvään tehonkulutustilaan.
- 9) 'Päälle jätettynä -tilalla' tarkoitetaan alhaisinta tehonkulutus-tilaa, joka voi jatkua määräämättömän ajan sen jälkeen kun ohjelma on loppunut ja kotitalouksien astianpesukone on tyhjennetty eikä loppukäyttäjä enää tee muita toimenpiteitä.
- 10) 'Vastaavalla kotitalouksien astianpesukoneella' tarkoitetaan markkinoille saatettua kotitalouksien astianpesukoneen mallia, jolla on sama nimelliskapasiteetti, samat tekniset ja suoritusominaisuudet, sama energian- ja vedenkulutus ja sama äänitaso kuin toisessa kotitalouksien astianpesukoneen mallissa, jonka sama tavarantoimittaja on saattanut markkinoille eri tuotenumeroilla.
- 11) 'Loppukäyttäjällä' tarkoitetaan kuluttajaa, joka ostaa kotitalouksien astianpesukoneen tai jonka oletetaan olevan ostamassa sellaista.
- 12) 'Myyntipisteellä' tarkoitetaan paikkaa, jossa kotitalouksien astianpesukoneita on näytteillä tai tarjolla ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksulla ostettaviksi.

3 artikla

Tavarantoimittajien velvollisuudet

Tavarantoimittajien on varmistettava, että

- a) kukin kotitalouksien astianpesukone on varustettu painetulla merkillä, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen I mukainen;
- b) saataville asetetaan liitteen II mukainen tuoteseloste;
- c) jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission saataville voidaan pyynnöstä asettaa liitteessä III määritelty tekninen dokumentaatio;
- d) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa mainonnassa mainitaan energiatehokkuusluokka, jos mainonnassa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja;
- e) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan mallin erityisiä teknisiä ominaisuuksia, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.

4 artikla

Jälleenmyyjien velvollisuudet

Jälleenmyyjien on varmistettava, että

- a) kaikissa myyntipisteissä olevissa kotitalouksien astianpesukoneissa on ulkopinnalla etuosassa tai päällä selvästi näkyvillä tavarantoimittajan 3 artiklan a alakohdan mukaisesti toimitettava merkki;
- b) ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kotitalouksien astianpesukoneita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, markkinoitaessa annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajan on toimitettava liitteen IV mukaisesti;
- c) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa mainonnassa on viittaus sen energiatehokkuusluokkaan, jos mainonnassa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja;
- d) tiettyä kotitalouksien astianpesukonemallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan mallin erityisiä teknisiä ominaisuuksia, on viittaus kyseisen mallin energiatehokkuusluokkaan.

5 artikla

Mittausmenetelmät

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklan mukaisesti annettavat tiedot on hankittava luotettavilla, tarkoilla ja toistettavissa olevilla mittausmenettelyillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausmenetelmät.

6 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on sovellettava liitteessä V määriteltyä menetelyä arvioidessaan energiatehokkuusluokan, vuotuisen energiankulutuksen, vuotuisen vedenkulutuksen, kuivaustehokkuusluokan, ohjelman keston, pois päältä -tilan ja päälle jätettynä -tilan tehonkulutuksen, päälle jätettynä -tilan keston ja äänitason paikansapitävyyttä.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen tekniikan kehityksen valossa viimeistään neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Tässä uudelleentarkastelussa on arvioitava erityisesti liitteessä V annettuja tarkastuksissa sallittuja poikkeamia.

8 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivi 97/17/EY 20 päivästä joulukuuta 2011.

9 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Tämän asetuksen 3 artiklan d ja e alakohtaa ja 4 artiklan b, c ja d alakohtaa ei sovelleta painettuihin mainoksiin eikä painettuun tekniseen myynninedistämismateriaaliin, jotka julkaistaan ennen 30 päivää maaliskuuta 2012.
2. Kotitalouksien astianpesukoneiden, jotka saatetaan markkinoille ennen 30 päivää marraskuuta 2011, on täytettävä direktiivissä 97/17/EY asetetut vaatimukset.
3. Jos hyväksytään toimenpide Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY⁽¹⁾ täytäntöönpanemiseksi kotitalouksien astianpesukoneiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta, kotitalouksien astianpesukoneiden, jotka ovat mainitun täytäntöönpanotoimenpiteen säännösten mukaisia pesutehokkuusvaatimusten osalta sekä tämän asetuksen säännösten mukaisia ja jotka saatetaan markkinoille tai joita tarjotaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan ennen 20 päivää joulukuuta 2011, katsotaan täyttävän direktiivin 97/17/EY vaatimukset.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

*10 artikla***Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 20 päivästä joulukuuta 2011. Sen 3 artiklan d ja e alakohtaa ja 4 artiklan b, c ja d alakohtaa sovelletaan kuitenkin 20 päivästä huhtikuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

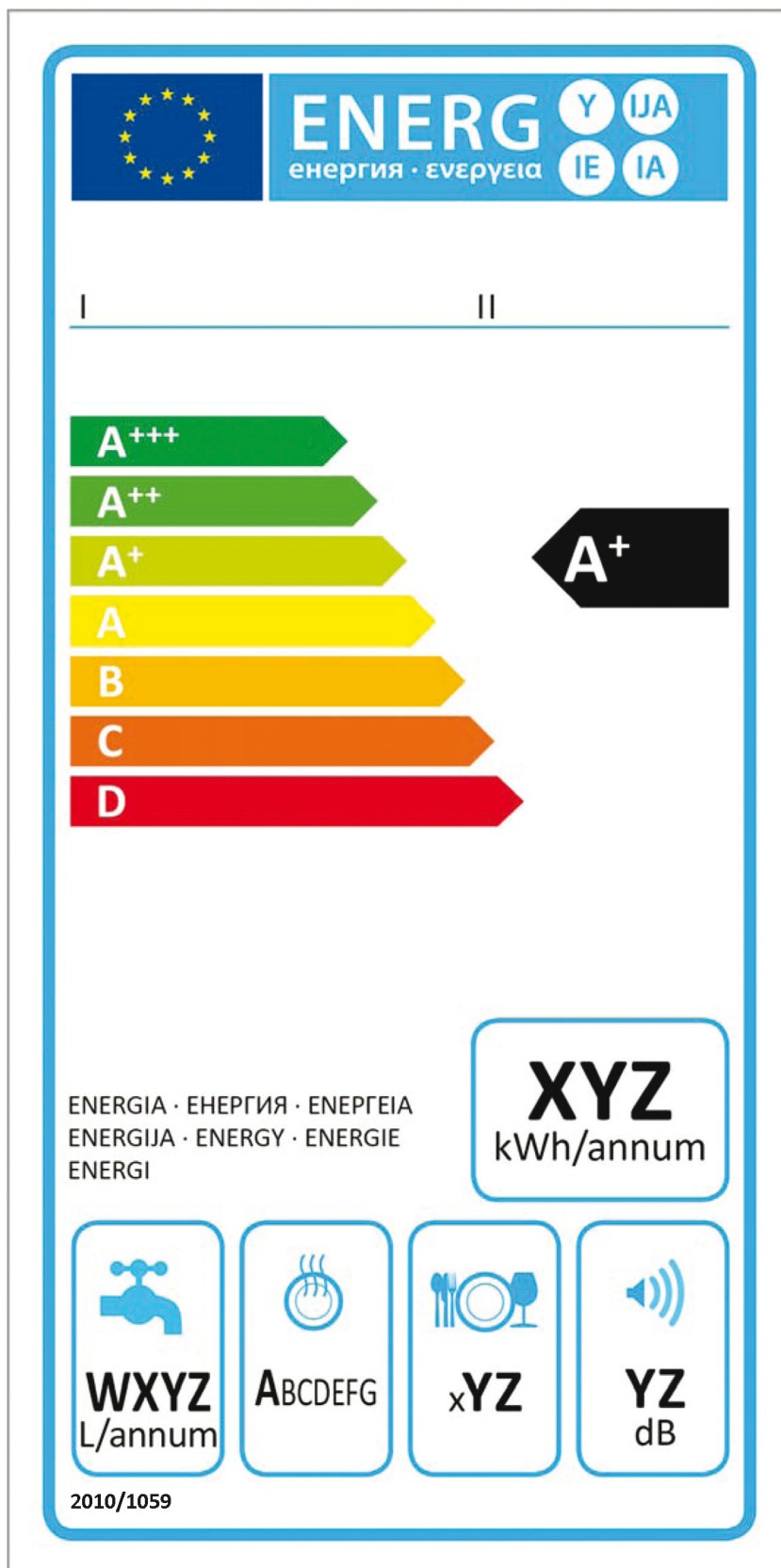
Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIIITE I

Merkki

1. MERKKI



I
II

III

IV

V
VI
VII
VIII

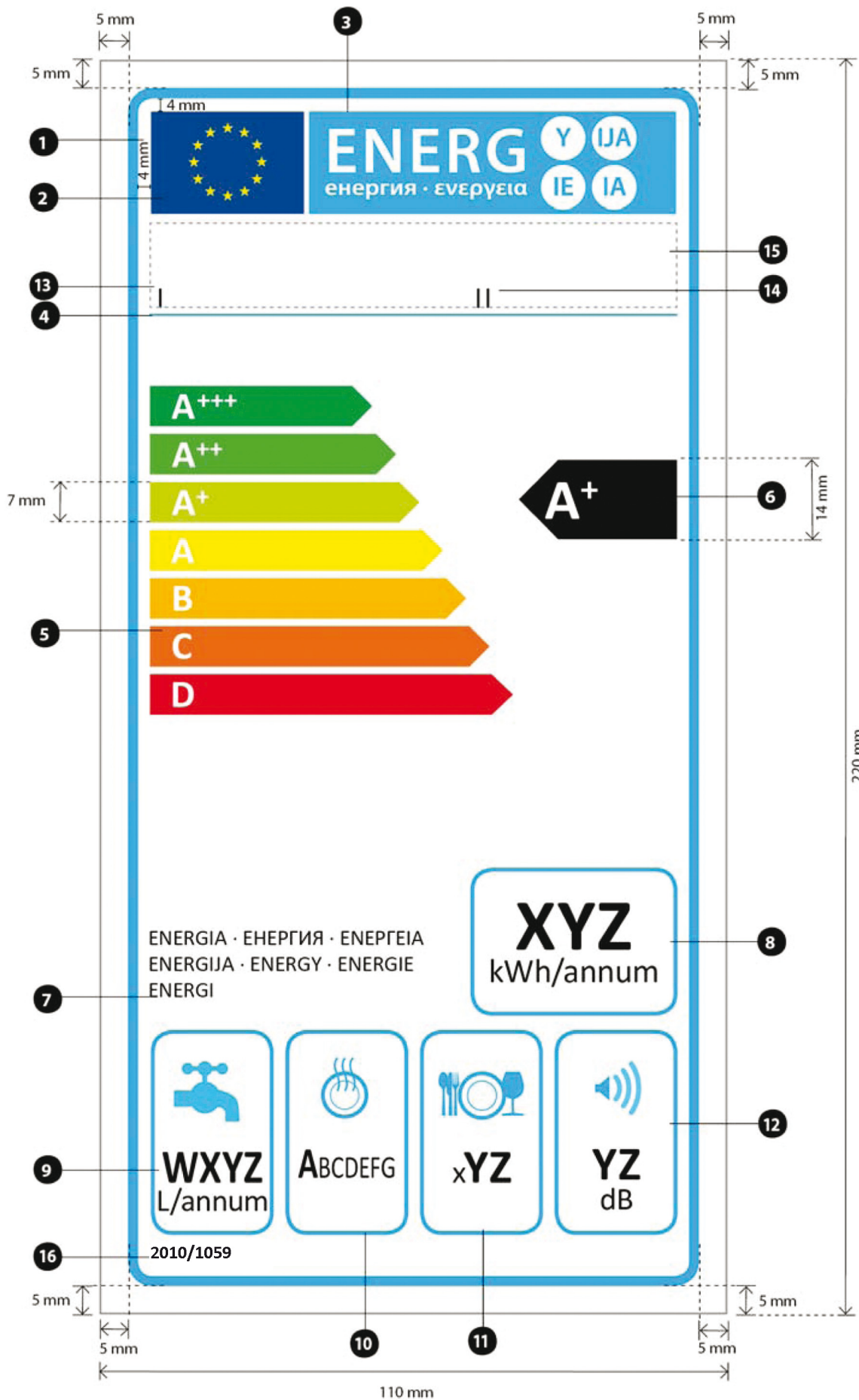
1) Merkissä on oltava seuraavat tiedot:

- I tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
 - II tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn kotitalouksien astianpesukonemallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
 - III liitteessä VI olevan 1 kohdan mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka; kotitalouksien astianpesukoneen energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki;
 - IV vuotuinen energiankulutus (AE_C) kilowattitunteina vuodessa pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VIII olevan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
 - V vuotuinen vedenkulutus (AW_C) litroina vuodessa pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VIII olevan 3 kohdan mukaisesti;
 - VI liitteessä VI olevan 2 kohdan mukaisesti määritetty kuivaustehokkuusluokka;
 - VII nimelliskapasiteetti standardiastiatoina peruspesuohjelmalla;
 - VIII äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) re1 pW pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun.
- 2) Merkin rakenteen on oltava 2 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 66/2010 ⁽¹⁾ mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

2. MERKIN RAKENNE

Merkin rakenteen on oltava alla olevan kuvan mukainen.

⁽¹⁾ EUVL L 27, 30.1.2010, s. 1.



Selite:

- a) Merkin on oltava vähintään 110 mm leveä ja 220 mm korkea. Jos merkki painetaan suuremmassa koossa, sen on kuitenkin noudatettava edellä esitettyjä mittasuhteita.
- b) Taustan on oltava valkoinen.
- c) Käytettävät värit ovat CMYK – syaani, magenta, keltainen ja musta – seuraavan esimerkin mukaisesti: 00–70-X-00: 0 % syaania, 70 % magentaa, 100 % keltaista, 0 % mustaa.
- d) Merkin on täytettävä kaikki seuraavat vaatimukset (numerot viittaavat edellä olevaan kuvaan):

① **Reunus:** 5 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

② **EU-tunnus** – värit: X-80-00-00 ja 00-00-X-00.

③ **”Energia”-tunnus:** väri: X-00-00-00. Mallin mukainen kuvamerkki: EU-tunnus ja ”Energia”-tunnus (yhdistettyinä): leveys: 92 mm, korkeus: 17 mm.

④ **Tunnusten alapuolinen rajaviiva:** 1 pt – väri: syaani 100 % – pituus: 92,5 mm.

⑤ **Asteikko A–G**

— **Nuoli:** korkeus: 7 mm, nuolten väli: 0,75 mm – värit:

Korkein luokka: X-00-X-00,

Toinen luokka: 70-00-X-00,

Kolmas luokka: 30-00-X-00,

Neljäs luokka: 00-00-X-00,

Viides luokka: 00-30-X-00,

Kuudes luokka: 00-70-X-00,

Viimeinen luokka: 00-X-X-00.

— **Teksti:** Calibri bold 18 pt, suuraakkoset ja valkoinen; ”+”-merkit: Calibri bold 12 pt, suuraakkoset, valkoinen, tasattu yhdelle riville.

⑥ **Energiatohokkuusluokka**

— **Nuoli:** leveys: 26 mm, korkeus: 14 mm, 100 % mustaa.

— **Teksti:** Calibri bold 29 pt, suuraakkoset ja valkoinen; ”+”-merkit: Calibri bold 18 pt, suuraakkoset, valkoinen, tasattu yhdelle riville.

⑦ **Energia**

— **Teksti:** Calibri regular 11 pt, suuraakkoset, 100 % mustaa.

⑧ **Vuotuinen energiankulutus**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 37 pt, 100 % mustaa.

— **Toinen rivi:** Calibri regular 17 pt, 100 % mustaa.

9 Vuotuinen vedenkulutus

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 24 pt, 100 % mustaa; ja Calibri regular 16 pt, 100 % mustaa.

10 Kuivaustehokkuusluokka

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri regular 16 pt, vaakaskaalaus 75 %, 100 % mustaa; ja Calibri bold 22 pt, vaakaskaalaus 75 %, 100 % mustaa.

11 Nimelliskapasiteetti

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 24 pt, 100 % mustaa; ja Calibri regular 16 pt, 100 % mustaa.

12 Äänitaso

— **Mallin mukainen kuvamerkki**

— **Reunus:** 2 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 3,5 mm.

— **Arvo:** Calibri bold 24 pt, 100 % mustaa; ja Calibri regular 16 pt, 100 % mustaa.

13 Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki**14 Tavarantoimittajan mallitunniste**

15 Tavarantoimittajan nimen tai tavaramerkin ja mallitunnisteen tulisi mahtua tilaan, jonka koko on 92 × 15 mm.

16 **Asetuksen numero:** Calibri bold 9 pt, 100 % mustaa.

LIITE II

Tuoteseloste

1. Kotitalouksien astianpesukoneen tuoteselosteen tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä ja ne on sisällytettävä tuote-esitteeseen tai muihin tuotteen mukana toimitettaviin asiakirjoihin:
 - a) tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
 - b) tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn kotitalouksien astianpesukonemallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
 - c) nimelliskapasiteetti standardiastiasuonina peruspesuohjelmalla;
 - d) liitteessä VI olevan 1 kohdan mukainen energiatehokkuusluokka;
 - e) jos kotitalouksien astianpesukoneelle on myönnetty EU-ympäristömerkki asetuksen (EU) N:o 66/2010 mukaisesti, myös tämä tieto voidaan antaa;
 - f) vuotuinen energiankulutus (AE_C) kilowattitunteina vuodessa pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti. Energiankulutus ilmaistaan seuraavasti: "Energiankulutus X kWh vuodessa, kun huomioon otetaan 280 peruspesuohjelmaa kylmävesiliitännällä sekä tehonsäästötilojen energiankulutus. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.";
 - g) peruspesuohjelman energiankulutus (E_I);
 - h) tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa (P_o ja P_I);
 - i) vuotuinen vedenkulutus (AW_C) litroina vuodessa pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 3 kohdan mukaisesti. Vedenkulutus ilmaistaan seuraavasti: "Vedenkulutus X litraa vuodessa, kun huomioon otetaan 280 peruspesuohjelmaa. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavasta.";
 - j) liitteessä VI olevan 2 kohdan mukaisesti määritetty kuivaustehokkuusluokka, joka ilmaistaan muodossa "Kuivaustehokkuusluokka 'X' asteikolla G:stä (vähiten tehokas) A:han (tehokkain)". Jos tämä tieto annetaan taulukkona, se voidaan ilmaista myös muulla tavoin, jos asteikko G:stä (vähiten tehokas) A:han (tehokkain) käy selvästi ilmi;
 - k) ilmoitus siitä, että "perusohjelma" on peruspesuohjelma, jota merkissä ja tuoteselosteessa annetut tiedot koskevat, ja että tämä ohjelma sopii normaalilikaisten astioiden pesuun ja on yhdistetyn energian- ja vedenkulutuksensa kannalta tehokkain ohjelma;
 - l) peruspesuohjelman kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin;
 - m) päälle jätettynä -tilan kesto (T_I), jos kotitalouksien astianpesukone on varustettu tehonhallintajärjestelmällä;
 - n) äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) re1 pW pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
 - o) jos kotitalouksien astianpesukone on tarkoitettu kalustepeitteiseksi, tieto tästä.
2. Yksi tuoteseloste voi kattaa useita saman tavarantoimittajan toimittamia kotitalouksien astianpesukonemalleja.
3. Tuoteselosteen tiedot voidaan antaa myös esittämällä jäljennös merkistä joko värillisenä tai mustavalkoisena. Tässä tapauksessa on annettava myös ne 1 kohdassa luetellut tiedot, jotka eivät käy ilmi merkistä.

LIITE III

Tekninen dokumentaatio

1. Tämän asetuksen 3 artiklan c alakohdassa tarkoitettu tekninen dokumentaatio kattaa seuraavat seikat:
 - a) tavarantoimittajan nimi ja osoite;
 - b) astianpesukonemallin yleinen kuvaus, jonka avulla se voidaan tunnistaa yksiselitteisesti ja helposti;
 - c) tarvittaessa viittaukset sovellettuihin yhdenmukaistettuihin standardeihin;
 - d) tarvittaessa muut sovelletut tekniset standardit ja eritelvät;
 - e) sen henkilön tunnistetiedot ja allekirjoitus, jonka allekirjoitus sitoo tavarantoimittajaa;
 - f) mittausten tekniset parametrit seuraavasti:
 - i) *energiankulutus*
 - ii) *vedenkulutus*
 - iii) *ohjelman kesto*
 - iv) *kuivauskyky*
 - v) *tehonkulutus pois päältä -tilassa*
 - vi) *tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa*
 - vii) *päälle jätettynä -tilan kesto*
 - viii) *äänitaso*;
 - g) liitteen VII mukaisesti suoritettujen laskelmien tulokset.
2. Jos tietyn kotitalouksien astianpesukonemallin teknisessä dokumentaatioissa on tietoja, jotka on laskettu suunnittelun perusteella tai ekstrapoloimalla muista vastaavista kotitalouksien astianpesukoneista tai molemmilla näillä tavoilla, dokumentaatioon on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista tai ekstrapolaatioista tai niistä molemmista sekä tavarantoimittajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Lisäksi on lueteltava kaikki muut vastaavat kotitalouksien astianpesukonemallit, joiden tiedot on määritelty samalla tavalla.

LIITE IV

Annettavat tiedot tapauksissa, joissa loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta

1. Tämän asetuksen 4 artiklan b alakohdassa tarkoitetut tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä:
 - a) liitteessä VI olevan 1 kohdan mukainen energiatehokkuusluokka;
 - b) nimelliskapasiteetti standardiastiatoina peruspesuohjelmalla;
 - c) vuotuinen energiankulutus (AE_C) kilowattitunteina vuodessa pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
 - d) vuotuinen vedenkulutus (AW_C) litroina vuodessa pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteessä VII olevan 3 kohdan mukaisesti;
 - e) liitteessä VI olevan 2 kohdan mukainen kuivaustehokkuusluokka;
 - f) äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) re1 pW pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun;
 - g) jos malli on tarkoitettu kalustepeitteiseksi, tieto tästä.
 2. Jos annetaan muita tuoteselosteeseen sisältyviä tietoja, niiden on oltava liitteessä II esitetyssä muodossa ja järjestyksessä.
 3. Edellä tarkoitettujen tietojen painatuksessa tai niitä esitettäessä käytettävien kirjakkeiden koon ja tyyppin on oltava sellaisia, että tiedot ovat helposti luettavia.
-

LIITE V

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklassa vahvistettujen vaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi jäsenvaltioiden viranomaiset testaavat yhden kotitalouksien astianpesukoneen. Jos mitatut parametriarvot eivät vastaa tavarantoimittajan ilmoittamia arvoja taulukossa 1 ilmoitettujen vaihteluvälien rajoissa, mittaukset suoritetaan vielä kolmesta kotitalouksien astianpesukoneesta. Näiden kolmen kotitalouksien astianpesukoneen mittaustulosten aritmeettisen keskiarvon on vastattava tavarantoimittajan ilmoittamia arvoja taulukossa 1 määriteltyjen vaihteluvälien rajoissa, lukuun ottamatta energiankulutusta, jonka osalta mitattu arvo ei saa olla yli 6:ta prosenttia suurempi kuin E_t :n nimellisarvo.

Muussa tapauksessa on katsottava, etteivät kyseinen malli ja mitkään vastaavat kotitalouksien astianpesukonemallit ole 3 ja 4 artiklassa vahvistettujen vaatimusten mukaisia.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia mittaustenmenetelyjä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaustenmenetelmät, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Taulukko 1

Mitattava parametri	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Vuotuinen energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a suurempi kuin AE_C :n nimellisarvo (*).
Vedenkulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a suurempi kuin W_t :n nimellisarvo.
Kuivaustehokkuusindeksi	Mitattu arvo ei saa olla yli 19 %:a pienempi kuin I_D :n nimellisarvo.
Energiankulutus	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a suurempi kuin E_t :n nimellisarvo.
Ohjelman kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a pidempi kuin T_t :n nimellisarvo.
Tehonkulutus pois päältä -tilassa ja päälle jätettynä -tilassa	Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l mitattu arvo on suurempi kuin 1,00 W, se ei saa olla yli 10 %:a suurempi kuin nimellisarvo. Kun tehonkulutuksen P_o ja P_l mitattu arvo on 1,00 W tai pienempi, se ei saa olla yli, 10 W:a suurempi kuin nimellisarvo.
Päälle jätettynä -tilan kesto	Mitattu arvo ei saa olla yli 10 %:a pidempi kuin T_t :n nimellisarvo.
Äänitaso	Mitatun arvon on vastattava nimellisarvoa.

(*) 'Nimellisarvolla' tarkoitetaan tavarantoimittajan ilmoittamaa arvoa.

LIITE VI

Energiatehokkuusluokat ja kuivaustehokkuusluokat

1. ENERGIATEHOKKUUSLUOKAT

Kotitalouksien astianpesukoneen energiatehokkuusluokka määräytyy sen energiatehokkuusindeksin (EEI) perusteella taulukossa 1 esitetyllä tavalla.

Kotitalouksien astianpesukoneen energiatehokkuusindeksi (EEI) lasketaan liitteessä VII olevan 1 kohdan mukaisesti.

Taulukko 1

Energiatehokkuusluokat

Energiatehokkuusluokka	Energiatehokkuusindeksi
A+++ (tehokkain)	$EEI < 50$
A++	$50 \leq EEI < 56$
A+	$56 \leq EEI < 63$
A	$63 \leq EEI < 71$
B	$71 \leq EEI < 80$
C	$80 \leq EEI < 90$
D (vähiten tehokas)	$EEI \geq 90$

2. KUIVAUSTEHOKKUUSLUOKAT

Kotitalouksien astianpesukoneen kuivaustehokkuusluokka määräytyy sen kuivaustehokkuusindeksin (I_D) perusteella taulukossa 2 esitetyllä tavalla.

Kuivaustehokkuusindeksi (I_D) lasketaan liitteessä VII olevan 2 kohdan mukaisesti.

Taulukko 2

Kuivaustehokkuusluokat

Kuivaustehokkuusluokka	Kuivaustehokkuusindeksi
A (tehokkain)	$I_D > 1,08$
B	$1,08 \geq I_D > 0,86$
C	$0,86 \geq I_D > 0,69$
D	$0,69 \geq I_D > 0,55$
E	$0,55 \geq I_D > 0,44$
F	$0,44 \geq I_D > 0,33$
G (vähiten tehokas)	$0,33 \geq I_D$

LIITE VII

Energiatehokkuusindeksin, kuivaustehokkuusindeksin ja vedenkulutuksen laskemismenetelmä

1. ENERGIATEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukonemallin energiatehokkuusindeksin (*EEl*) laskemiseksi kotitalouksien astianpesukoneen vuotuista energiankulutusta verrataan sen vuotuisen standardienergiankulutukseen.

a) Energiatehokkuusindeksi (*EEl*) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään yhteen desimaaliin:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

jossa:

AE_C = kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen energiankulutus

SAE_C = kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen standardienergiankulutus

b) Vuotuinen energiankulutus (AE_C) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

i)

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

E_t = peruspesuohjelman energiankulutus kilowattitunteina pyöristettynä kolmeen desimaaliin

P_l = peruspesuohjelman tehonkulutus päälle jätettynä -tilassa watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin

P_o = peruspesuohjelman tehonkulutus pois päältä -tilassa watteina pyöristettynä kahteen desimaaliin

T_t = peruspesuohjelman ohjelman kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin

280 = peruspesuohjelmien kokonaismäärä vuodessa.

ii) Kun kotitalouksien astianpesukone on varustettu tehonhallintajärjestelmällä ja se siirtyy automaattisesti pois päältä -tilaan ohjelman päätyttyä, AE_C lasketaan ottaen huomioon päälle jätettynä -tilan tosiasiallinen kesto seuraavan kaavan mukaisesti:

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_l \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

jossa:

T_l = peruspesuohjelman päälle jätettynä -tilan mitattu kesto minuutteina pyöristettynä lähimpään täyteen minuuttiin

280 = peruspesuohjelmien kokonaismäärä vuodessa.

c) Vuotuinen standardienergiankulutus (SAE_C) lasketaan kilowattitunteina seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

i) kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $ps \geq 10$ ja leveys > 50 cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

- ii) kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $ps \leq 9$, ja kotitalouksien astianpesukoneissa, joiden nimelliskapasiteetti $9 < ps \leq 11$ ja leveys ≤ 50 cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

jossa:

ps = astiastojen lukumäärä.

2. KUIVAUSTEHOKKUUSINDEKSIN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukonemallin kuivaustehokkuusindeksi (I_D) laskemiseksi kotitalouksien astianpesukoneen kuivauskykyä verrataan sellaisen vertailuastianpesukoneen kuivauskykyyn, jonka ominaisuudet on ilmoitettu yleisesti hyväksytyissä mittausmenetelmissä, mukaan luettuina niihin asiakirjoihin sisältyvät menetelmät, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- a) Kuivaustehokkuusindeksi (I_D) lasketaan seuraavasti ja pyöristetään kahteen desimaaliin:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

jossa:

$D_{T,i}$ = testattavan kotitalouksien astianpesukoneen kuivauskyky yhdessä testijaksossa (i)

$D_{R,i}$ = vertailuastianpesukoneen kuivauskyky yhdessä testijaksossa (i)

n = testijaksojen lukumäärä, $n \geq 5$.

- b) Kuivauskyky (D) tarkoittaa pestyjen astioiden keskimääräistä märkyyssastetta peruspesuohjelman jälkeen. Märkyyssaste määritetään taulukossa 1 esitetyllä tavalla:

Taulukko 1

Vesijälkien (W_T) tai valumiin (W_S) määrä	Märän alueen kokonaispinta-ala (Aw) neliömillimetreinä	Märkyyssaste
$W_T = 0$ ja $W_S = 0$	Ei sovelleta	2 (tehokkain)
$1 < W_T \leq 2$ tai $W_S = 1$	$Aw < 50$	1
$2 < W_T$ tai $W_S = 2$ tai $W_S = 1$ ja $W_T = 1$	$Aw > 50$	0 (vähiten tehokas)

3. VUOTUISEN VEDENKULUTUKSEN LASKEMINEN

Kotitalouksien astianpesukoneen vuotuinen vedenkulutus (AW_C) lasketaan litroina seuraavasti ja pyöristetään lähimpään kokonaislukuun:

$$AW_C = W_t \times 280$$

jossa:

W_t = peruspesuohjelman vedenkulutus litroina pyöristettynä yhteen desimaaliin.